Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wy, którzy się parzycie z bóstwami\* pod każdym zielonym drzewem, którzy zabijacie dzieci w jarach rzecznych,\*\* pod urwiskami skał?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wy, którzy się parzycie z bóstwami, מִיםּבָאֵלִים ־ הַּנֵחָ , l.: Wy, którzy się podniecacie między terebintami. (Co do terebintów zob. jednak <x>290 1:2</x>, 9: אֵילִים , choć występują obie formy, np. <x>330 31:14</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 18:21</x>; <x>30 20:2-5</x>; <x>110 11:7</x>; <x>120 23:10</x>; <x>300 32:35</x> [↑](#footnote-ref-3)